

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: 1 lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.
Pentru monarhie: 1 lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.
Pentru România și străinătate: 1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.
Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un șir armonod prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani, a treia-oră 10 bani!

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poste și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrisuri nu se înapoia.

Numeri singuratici la 10 bani se vënd în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat și la loterie.

Sistemul de guvernament.

Valoarea și dreptul de existență al unui sistem de guvernament se apreciază după rezultatele, ce se produc prin operarea lui în lucrare. Dacă odată bunc aceste rezultate, sistemul trebuie susținut și dezvoltat mai departe în cadrele sale originale; dacă sunt rele și slabe, trebuie delataturat, căci cu cât aplicarea lui va dura mai mult, cu atât mai mare stricătune va produce statului și popoarelor acestuia.

Se esaminate, încât cadrul unui articol ne permite, sub acest raport sistemul de guvernament, cu care soartea a fericit de peste trei decenii popoarele Ungariei.

Trei sânt cu deosebire terenele activității publice, pe care se besează puterea și țaria unui stat sau al unui popor. Acestea sânt: terenul cultural, politic și economic.

Să vedem ce s'a făcut pe aceste terene de trei decenii încoace, de când eghemonii nostri au și pânea și ouțul a mâns.

Pe terenul cultural de o jumătate de secol s'au făcut mari și însemnate progrese și la noi, cu deosebire în comparație cu trecut.

S'au ridicat școale preutindenea, începând dela școala sâtească până la școalele superioare. Știința de carte și peste tot cultura s'a răspândit în toate straturile populației și numărul anala-beților scode din an în an.

Repetăm, că pe acest teren se arată progres. Dar oare este acesta meritul sistemului de guvernament sau al guvernelor maghiare? Nu, cel puțin nu în măsura, în care îl au guvernele altor state. Pentru progresul cultural principalul merit îl au la noi dicitările confesii, cari au ridicat și susțin școale și institute culturale în toate părțile țării, jertfind o liberalitate sume enorme. Guverne își are și el merit, dar o deosebire pentru progresul cultural al rasei maghiare.

Pentru aceasta în special au ridicat guvernele școale și încât privește pe popoarele șmaghiare, guvernele prin dispozițiile lor au lucrat mai mult împedecător, introducând cu forța limba maghiară și întemeiând școale de stat tot numai ungurești chiar și în comune cu locuitori nemaghiari. Că învățarea forțată a acestei limbi merge în detrimentul instrucției și al progresului, e evident.

FOITA „TRIBUNEI“

Originea Românilor.

Sub titlul „Originea Românilor” — dedicat inteligenței române — ziarul din Cluj „Ellenzék” din 10 Iulie 1901 publică un studiu istoric, — nu ni-se spune din condeiul istoric savant, — prin care își dă aerul de a pune capăt semel pro semper fabulei valache despre originea Valachilor; despre credința lor, că dfații sânt descendenți ai coloniilor romane din Dacia.

Dar s'e-l lăsăm să vorbească însuși autorul acestui studiu și bine să ne însemnăm faptele dovedite cu siguranță matematică:

Estă-le: Tot insul știe, că o pretenșunea Românilor de a stăpâni Ardealul și părțile până la Tisa, s'a născut din acea halucinașune istorică, că dfații sânt descendenții coloniilor române (vrea să zică „romane”), pe care Traian în anul 107, după cucerirea Daciei i'a împământat acolo. Prin urmare, Maghiarii când au cucerit țeara, pe Români i'au găsit aici, și numai după ce au învins pe Români și le-au nimicit statul, au putut întemeia Ungaria. Aceasta e doctrina continuității, pe care o altoeș în tinerele începând din primele clase; acestia (tinerii) apoi nu vënd în înălțime (în Maghiari) altceva decât pe confesoătorii drepturilor avite ale Românilor și pe nimicitorii culturii romane, deși astăzi originea daciă a Românilor nu e altceva decât o poveste istorică.

*) De unde anume știe și dacă tot insul știe, atunci nu mai e trebuință de istorie. Vedeți și cel dintâiu cuvânt e un neadevr.

Terenul cultural e singurul teren, pe care se pot constata progrese, dar aceste în cea mai mare parte nu sânt rezultate ale sistemului de guvernament. Pe celelalte terene, unde guvernele au fost lăsate să lucreze singure, rezultatele sânt din cele mai slabe.

În viziunea deplină s'au înălțat la noi volnicii și deprinderi, cari în țările culte au dispărut cel puțin de un secol. Despotismul de elică, de sus până jos, e în plină forță, cu toate orgiile lui, pus în aparență pe temei legal. Acest despotism l'a înrădăcinat era Tisza, l'a perfecționat Bánffy și îl continuă azi, în o formă mai fină, Széll, sub deviza de: lege, drept și dreptate. Deosebirea între despotismul lui Bánffy și al lui Széll nu e decât în maniera. Bánffy avea maniere dure, Széll e fin, cu mânuși.

Pe terenul politic deci nu s'a făcut de loc educație sănătoasă, cu poporul și cât timp lipsește aceasta, lipseșe bazele trainice ale succeselor politice, ori-câte ar avea Maghiarii.

Mai rău stau lucrurile pe terenul economic. Proba cea mai puternică a înțelepciunii bărbăților de stat și a forței sistemelor de guvernare sânt a se căuta în bunăstarea materială a poporului. La noi tocmă această lipsește și pe acest teren numai regrese vëndite putem înregistra.

Dar' ce să nu fim bănuți de parțialitate, lăsăm să grăiască o voce maghiară. Eată cum se caracterizează pe scurt starea economică în unul din principalele ziare maghiare:

Starea noastră economică e de desperat. Ceteșienii nostri nucesc și se desparte de aceea patrie, în care nu pot trăi. Într'un singur an o sută de mii au părăsit Ungaria. Asta nu-i emigrare de indivizi, ci de popor. Depopularea părților nordice a luat măsuri îngrijitoare. Până acum numai să caute muncă au mers în America, și gândul să câștige parale și să se reîntoarcă. Acum merg familiile întregi, semă, că se duc pentru todeauna.

După toate acestea, ce să mai zicem de acest sistem, care stăpânește volnic, corupe terenul politic și ne ruinează economicște. În alte țeri, după rezultatele ce le are acest sistem, de mult ar fi fost spulberat, la noi dănuiește mai departe până-când va duce în prăpăstie țeara, dar' în locul întâiu pe însuși poporul maghiar.

Dar' doctrinile false, ori-cum le-ar fi așta aspirații politice, pentru vecine nu se pot forța.

În urma urmelor au trebuit să vadă (Români) osea-ce istoricii maghiari de altceva, decât o beutură amețitoare, pregătitoare de somn, care împedecă ori-ce cugetare limpede.

Vrând nevrând au fost siii să vadă, că pe basă falsă numai cultura falsă se poate clădi; tot ceea ce i'a ridicat vocea câte un scriitor mai modern, care a rupt-o cu tradițiile vechi, ear' în timpul mai apropiat o întreprindere literară, care vrea să stea pe nivelul timpului modern, o rumpe pe față cu prejudețele naționale, osea-ce a cauzat o mare surprindere la acei Români, cari la așa ceva n'au fost pregătiti.

Această întreprindere „Enciclopedia Română” apare în Sibiu în tipografia, în redacțiunea lui Cornel Diaconovich. În broșura a treia este vorba despre „Valachii din Macedonia”, cari pe sine se numesc „Armanii”, ear' în țara și o formașune comună cu Itrienii și cu Valachii de dincoace de Dunăre.

*) Nu-i cunoaștem de loc pe acei scriitori moderni.

Sibiu, 12 Nov. 1901.

Din dietă. În ședința de ieri, a camerei maghiare, președintele Apponyi a dat citirea listei deputaților definitiv legitimați, anunțând, că trei petițiuni au fost respinse de Curia, ca întârziate, ear' una a fost înapoșată din cauze formale spre întregire. Designarea celor 80 de deputați, cari vor delibera asupra casurilor de incompatibilitate se va efectui în ședința din 27 l. c. Anunșă, că Hieronymi a abzis de mandatul dela Ciața. S'a cetit apoi proiectul de adresă la mesagiul de tron, care a produs mare șgomot în rindurile kossuthiste. Liberalii însă au aplaudat proiectul, făând mari ovajațiuni raportorului Max Falk.

Străinii despre noi. Cu titlul „Roumains et Provenans” ziarul „Le journal des batles Altes” publică în numărul seu dela 3 Noemvrie n. c. un important articol despre Români. Tema acestui articol, apropos d'un discours d'Urecks, este memoriul trimis de bătrânii și entusiștii luptării naționale V. A. Urechi, președintele Ligii culturale „Uniunii studenților latini” la Paris. Memoriul acesta, care atunci a produs o deosebire și favorabilă impresie în cercurile studențești a fraților nostri latini, purta titlul: „L'idée latine chez les Roumains”.

Rusia pentru Slavi. O mulțime de societăți există în Rusia, cari se ocupă cu situația politică a tuturor Slavilor de pretutindeni, dându-le curaj și sprigin moral în lupta lor națională. Acum nu de mult, o nouă societate de felul acestora s'a format în St. Petersburg, cu numele „Ruspoje Sobranje”, a cărei președinte este principele Galicin. În cuvântul seu prezidențial, roștit la ultima ședință a acestei societăți, — după-cum scrie „Novoje Vremje” — principele Galicin a declarat, că menirea societății este să se ocupe cu întreaga lume slavă. Generalul Rittich a ținut apoi o prelegere despre situația Slavilor din mijlocul și sudul Europei, spunând, că 35 de milioane de Slavi, gem sub jug străin și duc o luptă veementă pentru naționalitatea lor. În fruntea acestora mărăbăteșii, validiându-și tot mai mult forțele. — Komarov a descris lupta vitejească de acum 25 de ani, purtată de moșii Sârbie în contra imperiului Otoman.

de jumătate albanez, adică materialul original (de vintele) e italian, gramatic, modul de a cugeta, aproape de tot albanez.

Pe poporul valach acest fel format, înștințat se vor peragratinagiu, l'a înșinat într'acolo unde a găsit păgușe imbelugată pentru turmele sale. Astfel ajung pe timpul încercărilor bulgaro-gecești, pe partea de dincoace a Dunării, la începutul secolului al XIII-lea în Sirmia, apoi în Ardeal, în părțile carpatine, în Maramureș, ear' mai târziu, în epoca stăpânirii turcești, în comitatele maghiare răsăritene.

Aceștea sânt astfel de fapte, care în ziua de azi se pot dovedi, așa zicând cu siguranță matematică.

Români însuși n'au dat cu una cu două, n'au vrut să recunoască, că dinșii mult mai târziu, după constituirea Ungariei, căi originea lor dactă sânt vorbe de clacă, că dinșii au emigrat din părțile balcanilor ca păștori”) fără nici o organizașune politică și culturală, aparținătoare la biserică slavonă, sub a cărei stăpânire ajunșeră în Bulgaria.

*) Quod erat demonstrandum. *) Măi, că mult mai călăriți pe cuvântul „păștori”, pe semne dumniului nu știe, că oronariii vechi numiau Ungaria: „Pascoa Romanorum”. Astfel o numește în secolul al XII-lea și Odo de Dioplior.

Vedem, că cercurile înalte din Rusia urmăresc cu atenșune toate mișcările Slavilor supuși altor împărății.

EFECTELE ENERGIEI CEHLOR. Energia clubului ceh parlamentar, care are avută opoștie obștracționistă, a avut efectele dorite. Politictecul cerut de Cehi la Brtna se înfășeză și „Wiener Zeitung” a publicat deja numirea celor cinci profesori, necesari pentru ocuparea catedrelor. Cu aceasta s'a aflat capăt și criza Rezek, care a făcut atâta șvon în timpul din urmă.

Alianță slavă. Am anunșat la timpul seu, că maiorul Leontovici, fost atașat militar în București, a fost denumit de atașat militar al Rusiei pe lângă știrile din Sofia, Belgrad și Cetinje. Știrea aceasta anunșată din București este confirmată acum și de o telegramă din Petersburg. Denumirea lui Leontovici este o dovadă că într'adevăr la insistența și întrevinerea Rusiei, s'a creat o alianță între cele trei mici state slave din Balcani. Aceasta presupunere este confirmată și de ziarul „Svet”, care din incidental viziște marelui duce Nicolae-vici scrie, că Rusia nu se va amesteca în aventuri nedemne de un stat puternic, dar' nici nu va permite, ca Austro-Ungaria să se întărească în Balcani. Rusia, Sârbia, Bulgaria, Muntenegru și Franca alianșă tind o destulă garanție contra alianșei austro-ungare, germane, române și grece.

Români în municipii.

În comitatul Sătmăruului. Somouta-mare, 10 Nov. n.

Alegerile membrilor municipii în comitatul Sătmăruului se fac în 11, 12 și 13 l. c. Deși numărul Românilor în acest mare comitat dă majoritatea locuitorilor — în vieța comitatensă abia se observă icl-colea că o timidă mișcare românească. Causa acestei lipse regretabile de acțiuni și influinșe românești, pe deoparte zace în neinteresarea candidabilii a conducătorilor din aceste părți, dar' partea leului o are fatala împrejurare, că întreg comitatul e brăzdat de curții dactășii, viza cari aristocrația maghiară dactășă viza, care pe vremele iobăgiei. Mai adaugăm apoi și șovinismul biroocratic și faptul, că centrul comitatului fiind în Carei-mari e departe, prea departe de ținuturile, în cari Români locușe în mase complete și unde își au conducătorii.

Toate acestea — la un loc — ne dau icoana estreme de anevoioșe și șidau

contra căreia Românilor li-se impune lupta fără preget.

Pentru lămurirea situației dăm în cele următoare câteva date referitoare la viza municipăla din comitatul Sătmăruului:

Dintre cei 290 virilșii ai comitatului pe ciclul următor abia sânt 8 Români și anume:

Nicolau Nitvan, advocat Somouta-mare, (dare: 1652.94 cor. duplu); Dr. Victor Marcu, advocat Somouta-mare, (dare: 921.90 cor. duplu); Mihail Butean, proprietar în Ciomacoz, (dare: 789.05 cor.); Ștefan Filiep, în Remetea, (dare: 788.16 cor. duplu); Gavriil Barbul, director de bancă în Mocira, (dare: 729.16 coroane); George Szilágyi, în Sântulău, (dare: 650.14 cor.); Ioan Pop-Turcozi, în B. Vavári, (dare: 563.38 cor.); Demetriu Pop, advocat în Vezend, (dare: 616.72 cor. duplu).

Dintre 30 membri virilșii suplensă abia este unu Român: Vasile Moldovan, proprietar în Baia-mare (dare: 445.36 cor.).

Cercuri electorale municipale sânt în total 78 cu 290 membri și 24 oficiansă.

Dintre aceștia abia au fost aleși 32 Români.

Estă lista Românilor, cari au fost aleși în ciclul ultim de membrii municipali:

Teodor Chirilă, senator (Carei-mari); Ioan Miliian, notar (Mădăraș); Alexa Tișadar, preot (Ghebe); Antoniu Pop, preot (Făbiánháza); Demetriu Niccoară, econom (Mădăraș); Iuliu Bran, notar (Hirib); George Bolohi, notar (Szakasz); Aug. Clintoc, notar (Mediș); Andreiu Pop, preot (Homorodul-mijl); Dionisiu Bran, protopop, Dr. Tit Hengye, medic, Gregoriu Hengye, notar (toși în Ardasat); Aurel Pele, preot (Pomi); Antoniu Gitta, protopop (Borhid); Aug. Fașie, comisar de drum (Sârbii); Andreiu Pele, preot (Fărcăș); Romul Marohiș (Tămaia); Vasiliu Pop, preot (Buzefalu); Gavriil Filiep, proprietar (Mistofești); Nicolau Chiș, notar (Mocira); George Dan, primar (Căpnicobaia); Constantin Lucaciu, preot (Jojib); Atanasiu Dămian, preot (Avas-Felôfal); Alexandru Pop, jude de tabla (Baia-mare); Iacob Marc, notar (Berchez); Iliș Bucșă, notar (Colșire); Augustin Drăgoș, proprietar (Hideaga); Ioan Bohășel, preot (Lăpuș); Demetriu Indre (Bucoium); Paul Anca, notar (Ciolt); Gregoriu Dunca, notar (Miregul-mare); Vasiliu Pop, preot (Miregul-mare).

La alegerile de acum se pare că se fac unele mișcări, ca să fie aleși între membrii încă vre-o câțiva Români mai de inimă.

Mai mult nu se face: aici nu-i organizație!

VII.

In comitatul Aradului.

In comitatul Aradului alegerile municipale au fost în 9 l. c.

Din *Siria maghiară* ni se scrie, că acolo au căzut Maghiarii și aleși au fost Români *George Popescu*, preot, *Iuliu Grosorean*, învățător și *Ioan Chib*, proprietar. Cred, că și în *Siria-română* a reușit partidul național.

Ungaria jidovită.

Acesta este titlul unei mici broșuri maghiare, ce am primit zilele acestea și care se ocupă cu starea politică creată în Ungaria de Jidovi.

Broșura a fost scrisă cu scop electoral, înainte de alegeri, având tendința să îndemne pe alegători, ca prin voturile lor să înfrângă așa zisul liberalism de astăzi, care nu este altceva, decât absolută dominațiune a Evreilor asupra acestei țări.

Autorul anonim al acestei foi volante — „Democrat” — începe prin o comparație între Maghiarii *vechi* și noi (Jidani). Ori-oată de adânc ar dori să taie în *Eyrei*, din *precauțiune* — să te rogi lui Dumnezeu, dar pe dracul înădă să nu-l înjuri — spune, că, *subiege* pe Jidani și *recunoaște* meritele și toate cele eminente însușiri, prin cari ei au *cuocerit* această țeară. O mie de ani de-a rândul nici un dușman n'a putut *cuoceri*, n'a putut subjugă această țeară; evreimeii spre aceasta nu l'a trebuit o mie de ani, l'a fost destule câteva *decenii* să ajungă la astfel de rezultate. Jidovii n'au avut trebuință spre acest scop nici de *comandanți*, nici de *tunuri*, nici de *puști*, în *pincli* în spate și o fluerice în gură a fost destul, ca viteaza și cavaleresea națiune maghiară să se *predee*. Astăzi toate depind dela Jidani!

În *pincli* a fost acel *mișloc* secret, cu care jidovimea, ca *odinoară* Moise cu tolagul său, a făcut minuni, și cu fluericea a suflat prima *reolamă*. În *pincli* a fost așezată baza multor milioane învechiturile adunate, cu cari atâta au tot făcut schimb și negoț, până când au ajuns la *case* și *moși*. Astăzi de toate au Jidani, în curiile nemesești se imbuibă azi Jidani, ear' dintre Unguri 70%, voga bondează fără *cașă*, fără *masă*. Astăzi întreagă Ungaria ar pute-o băga Evreii în *pincli* și ar duce-o cu sine, dacă s'ar pute.

Ungaria a ajuns astăzi o *societate* pe acții, a căror posesori sunt Evreii și cari își întocmește burile sale interne astfel, cum cer interesele de negoț.

Liberalismul evreesc, numit astfel, fiindcă factorul principal al acestui liberalism îl formează Jidani, a pus mâna pe țeară, întocmindu-o în felul unei societăți pe acții, ca în aceasta să aranjeze totul spre folosul său propriu și să o *exploateze* în scopul său esolusivist.

Pentru *înfrângerea* nemărginitei puteri evrești din Ungaria, autorul propune înființarea unui partid *creștin-social*, care să cuprindă în sine toate elementele creștine din patrie. Pretind crearea unui astfel de partid nu numai interesele interne ale aceste țări, ci și *cinstea* ei în fața străinătății. Prin scăparea țării de înfrurirea dăunătoare a Evreilor se poate numai pune stavilă desperatei emigrări a elementelor, pe umerii cărora s'a răzimat Ungaria în decurs de o mie de ani.

Ear' ce privește *renumele* Ungariei, în afară, străinii o consideră de o adevărată *Paletină*. Din toată lumea se concentrează jidovimea în Ungaria, par'că ar avé anume scopul să înființeze aici o țeară *evrească*. Amestecul Maghiarilor cu Jidani zilnic ia proporțiuni tot mai mari. *Domni* cei mari iau neveste de Jidov, în parlament, unde numai se poate, trimite tot deputați Jidani, ear' *liberalii*, sânt un amestec, o *corositură*, gata să se *înguiască* cu Evreii în ce privește împărțirea puterii de stat.

Astfel stând împrejurările — și în mare parte are drept autorul — nu-i mirare, că prin Statele-Baloance, prin *Sofia*, *Cetinie*, *Belgrad* și prin alte orașe *consulatul austro-ungar* e cunoscut de popor numai sub numele de *consulat jidovesc*. (Va urma).

Revistă esternă.

Francia.

Fiind conflictul franco-turc aplanat în mod definitiv, escadra franceză a părăsit Mitlene. Prin finalizarea acestui incident s'au risipit o parte din îngrijirile, de cari erau cuprinși bărbaii de stat, mai ales temându-se, că Francia va ocupa în mod definitiv din teritorul turcesc, ceea-ce ar fi putut cauza desvélirea, totdeauna inoportună, a chestiunii orientale.

In urma stagnării aproape complete a înmulțirii populațiunii în Francia, contingentul de recruți din anul acesta a fost cu 4634 mai mic, de cum era prevăzut. Ministrul francez de războiu s'a văzut deci silit să abstea dela formarea batalionului al patrulea la cele 145 regimente de infanterie. Se știe, că batalionul de infanterie al patrulea a fost votat de camere până acum pentru 93 regimente, dar' nici până acum n'a putut fi format, lipsind 115 companii.

Rusia și China.

O telegramă a lui „Times” din Hancou publică textul autentic al convenției ruso-chineze referitoare la Manjuria, cum a fost comunicat de către consiliul cel mare vice-regilor din provinciile sudice. Condițiile sânt în general cele date de noi, la cari mai vine una: trupel rusești se vor retrage numai, dacă nu se va întâmpla nici o răzcoală nouă și nu va interveni nici o altă putere străină.

Din Peking se împărtășește via Londra, că convenția dintre Rusia și China s'ar fi zădărnicit prin atitudinea Japoniei.

Știri mărunte.

Camera bulgară a luat la cunoștință demisiunea prezidentului Gecieff, alegând în locul lui pe fostul ministru Balaba noff.

În New-York s'au întâmplat la alegerile municipale încierări sângeroase. Un alegător a fost ucis și 40 răniți.

Din Sălagiu.

Ser, 8 Noemvrie n.

Religiunea și limba sânt acele tesauru prețuite, de cari nici un om cu caracter nu vrea să se despartă; căci acestea formează organele vieții spirituale, ele sânt principalii factori ai omului în toate fazele vieții.

De aici urmează iubirea, stima, alăpirea și entuziasmul ce se nutrește față de aceste clemente; de aici și acea delicată gelosie cu care toți le scutesc și apără de câte-ori se ivește măcar umbra pericolului.

Avându-le acestea în vedere, ținând și nutrinđ adecă, cu țările la religiune și limbă, acești doi ochi ai vieții spirituale oare ce putere ar trebui să fie, care să înfrângă țaria ca de bronz a acestor virtuți?!

Poporul român gr.-cat. din filiala Ser — aparținător parohiei noastre *Corond*, comitatul Sălagiu, — ținând cu sumpătate la caracterul confesiunii și naționalității sale, cu speranță în ajutorul grației divine, și-a propus firmă că și va edifica biserică — neavând până acum, — în care să aducă jertfă Atotputernicului; ear' de altă parte din amvonul aceleia, pe lângă predicarea evangheliei lui Christos, să fie îndulși și întâriți și în păstrarea și respective cultivarea limbii lor materne, la ceea-ce erau strict avisați, trăind atât în comună, cât și jur, în mijlocul unei mări de altă confesiune și naționalitate, de cătră care erau amenințați aproape cu outopire desvîrșită.

Fiind însă cu acest popor îndurarea lui Dumnezeu și punându-se la lucru fără preget, având adecă voință tare, propusul lor în faptă s'a prefăcut, succedându-le a-și zidi o biserică frumoasă, bine înzestrată și din material solid, costând la trei mii. Comuna Ser e locuită de peste două sute familii unguri reformați. Poporul gr.-cat. român de aici abia numără 17 familii, toți miseri în ceea-ce privește starea lor materială, (deci avisați la spriginul publicului) cu atât mai bogăți însă în privința spirituală. Confesiunea și limba acestui puținel poporeră periclitată, căci deoparte neavând biserică, pe păstorul lor sufletec — care cel puțin chemat este a susține și hrăni aceste mărgăritare, — zie, până acuma abia li vedeau de câte două trei-ori pe an.

La această împrejurare se mai adaogă și aceea, că Românii din Ser locuesc mestecați printre consătenii lor unguri, și așa fiind în contact continuu cu acestia, îndeosebi le era periclitată naționalitatea și generația nouă începea a vorbi exclusiv numai în limba majorității consătenilor. Toată nădejdea conservării religiunii și limbii strămoșești și-au pus o în înființarea comunității bisericești; știind că în toate timpurile de grele încercări a invasiunilor și crudelor iobăgii, singur biserica a fost cea mamă iubitoare în a cărei brațe și sub a cărei scut și-au putut păstra Românii individualitatea.

Serenii mei s'au trezit! Timpul suprem de salvare a fost sosit! Era necesar numai indemnul curat și plin de dragoste frățească, de care au și fost întim pinași din partea tuturor binevoitorilor. O parte laudabilă au avut în această acțiune și fostul lor paroh I. Farcău, cu harnicul notar cercual actual d-nul A. Mircea, cari ca niște părinți ai sătenilor lor cu toate ocașiunile au îndemnat și chiar și ajutat acțiunea acelora.

Prin decisiul comun al acestor puțini poporeri în decursul anului c. s'a pus în fruntea lucrării bravul și energicul lor vâtav, curator prim, Petru Bodoni, care prin conlucrarea lui Simeon și Ioan Bodoni, la consultările și sub conducerea preotului administrator Victor Vasváry, acel zelos curator n'a răfat nici timp, nici osteneală într'u a se vedé realizat nobilul plan. Dinsul a cutreerat întreg jurul pentru a cerși ajutorul generoșilor mecenaji.

Publicul român, după merit a și știut aprecia silințele salutare ale acestor luptaci ai confesiunii și limbii; ceea-ce și apare din marinosul concurs moral și și material de care au fost împărțești!

Vestea îm bucurătoare a intențiunii lor a străbătut nu numai prin păturile conțraților lor din jur, ci chiar și până la treptele strălucitului tron al părintelui popoarelor, al glorioșului domnitor împărat și Rege, ajutoarați fiind prea grațios din cassetă proprie cu una sută cor.

Act de plăcută cunoștință a luat și arhipăstorul diecesei de Gherla, lăudând lucrarea acestor fii iubitori, ba s'a îndurat generos a le întinde chiar și sprigin material, donând spre acest scop cincizeci cor. Ori încătrău s'au întors după ajutor, mai mult ori mai puțin au întimpinat inimii binevoitoare, cari cu dragoste au dat nu numai încurajare, ci și sucurs. (Va urma).

Cronica zilei.

Sibiu, 12 Nov. 1901. n.

Dela Reuniunea română de musică din Sibiu. Mercuri în 13 Nov. a. c. probă regulată la orele 6 seara în locul usitat.

Sfințirea bisericeii din Sigau. În 8 Noemvrie c. s'a sfințit noua biserică din mica comună Sigau aparținătoare tractului și diecesei gr.-cat. a Gherlei. Această comună abia numără 52 de familii, dar' prin buna chivernisală a fostului preot și-a ridicat o frumoasă și solidă biserică. La actul sfințirii a luat parte mult popor.

La orele 8 se începe utrenia, după care protopopul Gherlei, Alex. Lemeny, ca delegat episcopesc, în cuvinte duioase ia rămas bun dela vechea biserică, acesteii li urmează sfințirea apei, stropirea noiei bisericeii, după care se îndeplinește sf. liturgie de cătră delegatul episcopesc și 12 preoți, cântând corul școlarii condus de Vas. Pop. învățator. Preotul Ioan Sonea a ținut predică ocașională, frumoasă și foarte instructivă, după care s'a predat cultului public.

Cu 18 ani înainte, când preotul David Deac — de present în Pieglesia — a ocupat parochia Gichișul de sus cu filia Sigau, aci nu era avere decât 479 fl. în obligații și locurile donate de Maria Darie, dar' prin conștiențioasa manipulare și prin zelul fostului preot, în primăvara anului trecut s'a început zidirea bisericeii care a costat 3600 cor. fără a se repartii ceva pe popor. Poporul din Sigau datorește marea mulțumită fostului său preot, cum și oratorului Alexandru Ianou, care a lucrat foarte mult pentru ajungerea nobilului scop.

Despărțământul „Alba-Iulia”. Reuniunii iny. români gr.-cat. din arhidieceza gr.-cat. de Alba-Iulia și Făgăraș și va ținé în sensul §-ului 21 al statutelor, adunarea generală de toamnă Sămbătă în 23 Noemvrie st. n. a. c., în școala gr.-cat. din Galda-inferioară, la care sânt invitați toți membrii fundațor, ordinari și ajutoarați ai despărțământului, precum și toți spriginitorii învătământului.

Din program amintim punctele: Prelegerea practică din comput cu elevii școlai, prin inv. local George Spătaceanu. Raportul președintelui despre mersul reuniunii arhidieceșane în general și în special despre mersul des. Alba-Iulia. Disertație de Ioan Domșa, inv. în Ighiu, eventual altă disertație de George Spătaceanu, inv. în Galda-inf. Discuțiune asupra prelegerii și disertațiilor etc.

Sfințire de școală și festivități în Șomcuta. Credincioșii români gr.-cat. din Șomcuta-mare invită la festivitățile și petrecerea ce se va aranja din prilegiul sfințirii noii edificate școlae române gr.-cat. în 9/21 Noemvrie 1901 (la sârbătoarea Arch. Mihail și Gavriil) în sala cea mare a școlai. Pentru comitetul aranjator: protopopul Ioan Serbu și avocatul Nic. Nilvan, preșidenți; avocatul Vasiliu Dragoșiu, controlor gen. Petrecerea sub dirigența dlui Dr. Victor Nilvan, preș. comit. aranj. Concertul sub dirigența dlui Elia Pop, cond. corului. Reprezentația teatrală sub dirigența dlui Vasile C. Osvadă. Prețul de intrare: 2 coroane de persoană. Venitul curat este destinat pentru fondurile școlai române și Reuniunii române de cântări din Șomcuta-mare. Suprasolviri se primesc cu mulțumită.

Programul: La 10 ore a. m.: Actul sfințirii solemne a noului edificiu școlar, oficiat prin Rvd. Domn Ioan Serbu; cântările vor fi executate de corul Reuniunii române de cântări din Șomcuta-mare. La 7 ore seara precis se începe petrecerea, concertul și reprezentația teatrală cu următorul program: 1. „Marsielesca”, cor bărbătesc, esec. de Reuniunea română de cântări din Șomcuta-mare. — 2. „Hai în horă”, de G. Dima, esec. de Reuniunea română de cântări din Șomcuta-mare. — 3. „Tătarul”, cor bărb., de St. Nosievici, esec. de Reuniunea română de cântări din Șomcuta-mare. — 4. Se va reprezenta „Pentru ochii lumii”, comedie în 2 acte, localizată de Gil.

Persoanele:

- Melinescu, medic fără pacienți: dl Dr. Victor Nilvan.
 - Constanța, soția lui: d-ra Rafila Pavelea.
 - Emelina, fiica lor: d-ra Marija Tămășian Ana, camerieră la Melinescu: d-soara Anița Pogacici.
 - Sofia, bucatăreasă la Melinescu: d-na Tezezia I. Butean.
 - Un tapasier: dl Vasile Gheșie.
 - Un arnăut: dl Alexandru Mic.
 - Razian, fost cofetar: Vasile C. Osvadă.
 - Zoița, soția lui: d-na Victoria C. Osvadă.
 - Cornel, fiul lor: dl Vasile Butean.
 - Stefan Călin, neguț. de lemne: dl Atanasiu Mateiu.
 - Berta, camerieră la Razian: d-soara Iulia Butean.
 - Un bucătar: „”
 - Un servitor: Vasile Bud.
 - Un arap: Alexandru Muntean.
5. Între acte: „Chiorana”, cor bărb., de „”, esec. de Reuniunea română de cântări din Șomcuta-mare. — 6. După teatru: „Oăt e țeară”, cor bărb., esec. de Reuniunea română de cântări din Șomcuta-mare. — 7. „Bobocel și Inele”, cor bărb., de I. Vidu, esec. de Reun. rom. de cântări din Șomcuta-mare. — După producțiune: „Călușerul”, „Bătuța” apoi dans.

— În 8/21 Noemvrie se ține tot în Șomcuta-mare și adunarea generală a Reuniunii învățătorilor români gr.-cat. — filiala Șomcuta-Ardusat.

Ospitarea teatrului Ibsen din Berlin. Pentru publicul nostru se pregătește un mare eveniment teatral. Cel mai mare ensemble teatral ospitant din Germania, binecunoscutul Teatru Ibsen din Berlin va ospita în turneul său din anul acesta și la noi, aducând pe scena teatrului orașenesc din loc în 25 și 26 l. c. „Wen wir Todten erwachen” și „Heda Gabler”.

Un proces. Sămbătă și Duminecă s'a ținut în Brașov pertractarea contra lui Ioan Taflan, ucigașul tinărului Clemente Boteriu. Au fost ascultați o mulțime de martori. După vorbirea de apărare, ținută de distinsul avocat Simeon Damian, curtea cu jurați și-a spus verdictul, declarând pe acusat de vinovat pentru omor intenționat, dar' fără premeditare.

Pe baza acestui verdict tribunalul a condamnat pe Ioan Taflan la 7 ani temniță, și după-ce va eși din temniță 5 ani pierdere dreptului de a ocupa un oficiu public. I. s'a scotocite în pedeapsă 3 luni, din cât a stațin închisoare preventivă.

Apărătorul din partea sa și a acusatului a anunțat recurs de nulitate.

După terminarea procesului înaintea juriului și după pronunțarea verdictului — scrie G. Trașc. — Taflan, fiind condus prin poarta tribunalului la penitenciar, care se află înderătul clădirei tribunalului, și fiind mult public pe afară, a pândit un moment favorabil și a fugit. Fiind deja întunerit, cei doi panduri cari îl escortau l-au perdut din vedere, și așa condamnatul a scăpat deocamdată cu fuga.

Nou avocat. Dl Dr. Octavian Vas face cunoscut, că și-a deschis cancelaria advocațională în Făgăraș.

Foc. În teatrul maghiar din Cluj s'au aprins niște rufe și lemne într'o cămară. Focul a fost observat și la momentul. Altfel teatrul de lemn ar fi ars total.

Serum contra tifusului. Chermessau, profesor în Paris, fost elev al lui Pasteur, a descoperit serul contra tifusului.

Stipendii pentru studenți universitari. Cetim în „Deșteptarea”: Cu aceasta se escrie pentru anul școlastic 1901/902 concursul asupra patru stipendii de câte două sute (200) cor. din „Fundațiunea Pumnuleanu”.

Petenții vor adresa petițiunile către subsemnatul comitet până în 17/30 Noemvrie 1901, documentând:

1. Că s' Români bucovineni, resp. transilvăneni ori ungureni;
2. că cunosc deplin limba română;
3. că au dreptul a începe ori a continua studiile la vre-o universitate sau școală de politehnică ori de arte frumoase.

Cernăuți, în 22 Oct (4 Nov.) 1901. Comitetul Societății pentru cultura și literatura română în Bucovina.

Agencie postală. Direcția postală din Cluj a instituit în Mădărașul-de-Câmpie o agencie postală, de care se țin comunele Culpiu-de-Câmpie și Saltelec. Agencia stă în legătură cu oficiul postal din Bandul-de-Câmpie.

Emke. Duminecă s'a ținut în Cluj adunarea soc. de maghiarisare „Emke”. Din raportul comitetului se vede că „Emke” dispune de o avere de 2,589,008 cor. Poate s'peza anual 148.882 cor.

Redactor ungar — deținut. Tovarășul Sime Ferencz, redactorul ziarului „Ellenzék” din comitatul Clongrad, Molnár László a fost deținut tocmai înainte de a fugi spre Amezica. Cauza: falsificare de documente și de cambii.

Bătrân sinucigas. Un om bătrân și-a tras un gloaț Vineri, în grădina Cișmeșii din București. Nicolae Platou s'a chemat bătrânul, fost mare proprietar și arândator de moși boierești. Căusele, cari acum la bătrânețe i-au pus pistolul în mână au fost două, foarte obicnuite: *Cărfiș* și *femeia*. A sărăcit omul, perzând foarte mult în cărți. Dar' a fost sdrobit sufletește și de purtarea soției sale, care după mamă a gese copii, avea relațiuni cu un student, care da instrucțiune fiilor săi, pe care l'a susținut mai apoi prin Germania, în urmă a fugii cu el, și numai după-ce acesta l'a dat drumul — ca de regulă — s'a reintors la amăritul său bătrân. Mai pe urmă murise și fata cea mai iubită a nenorocitului Platou, care neputând suporta mai departe loviturile sorții a pus capăt suferinței, stîngându-și veiața într'o tristă zi de toamnă.

O aventură. Se anunță din Atena: Diadocul (prințul moștenitor) Constantin al Greciei se duse Vineri dimineața singur, în zorii zilei, cătră pădurea castelului regesc Dekelie, spre a vena.

Trecând podul căii ferate la Larissa, el fu întimpinat de cătră doi soldați, cari văzându-l îmbrăcat ca vânător, li observară că vânătoarea e oprită pe domeniul regal. Diadocul neascultându-i, cei doi soldați puseră mâna pe el și l' duseră la cel mai apropiat post forestier.

Printul Constantin le oferă atunci pe drum bani, ca să-i dea drumul. Atunci ei îl făcură să grăbească pasul, și ajungând la post, constatară în procesul-verbal că „contrabandistul a sêvrîțt un nou delict, încercând să-i mituiască”.

Dar' când prințul, zimbînd, își spuse numele la postul forestier, umirrea și fugă spaima lor fu mare. Ei voră să chigă. Diadocul li oprî însă și le spuse, că a voit să-i pună la încercare; apoi li felicită de cinstea lor și le dădu de două-ori atîția bani cât și refuzaseră să fee bacșiș.

Pipele reginei Alexandra. Știm, că soldaților englezi trimiși în Africa-desud decedată regină Victoria le trimisese ciocolată, pe care din nenorocire le-au mănecat-o Buri. Acum regina Alexandra va trimite de Crăciun soldaților lui Kitchener câteva zeci de mii de pipe de lemn de măceș, pe cari sânt gravate o coroană și o monogramă.

E mai puțin hrănitor decât ciocolata, dar' ține mai mult.

De sigur că soldații ar fi preferat o sticlă de whisky, căci e foarte cald în acele locuri și fumatul aduce și mai multă sete.

Dealtimețeri. Nu se spune dacă regina le trimite și tutun.

Ce va face soldatul cu pipa, dar' fără tutun? Așa când va fi făcut prisionier de către Buri, mai mult o sigură că o va vinde lor.

Și apoi cum se vor împărți aceste pipe. Sunt 200,000 de englezi și regina nu trimite decât 20,000 de pipe. — O pipă pentru zece oameni!

Prea multe călămări. Zilele trecute s'a celebrat la Londra căsătoria lui Herbert Gladstone, fiul marelui Gladstone. Noii căsătorii au primit 600 de cadouri, între care treisprezece călămări.

Moartea marelui vizir. Din Constantinopol vine știrea, că marele vizir Halil Rifaat a murit în etate de 75 ani. De șase-ori deja a fost denumit Halil Rifaat de vizir al imperiului otoman. Era o capacitate administrativă excelentă și un mare bărbat de stat, dar în timpul din urmă numai foarte cu greu și-a putut împlini funcțiunea, fiind bolnav de doi ani încoace. Fiul său, Furat, e secretar la ambasada turcească din Viena, ear' fata sa e măritată după consilierul de stat Sucri. Un fiu al lui Halil Rifaat a fost omorât acum doi ani de un fanatic albanez în suburbiul Galata, în Constantinopol.

Bucătărie electrică. În St. Imier (Elveția) s'a făcut probă cu electricitatea în serviciul menajului. Într-o bucătărie aranjată anume spre acest scop s'a pregătit un prânz cu electricitate. Resultatul a fost că o bucată de carne de două chilograme a fost în timp de 55 minute, ear' încălzirea mâncării a durat 2 minute, costul curentului electric necesar la pregătirea mâncării pentru un prânz de 12 persoane, a consumat material combustibil în preț de 25 bani.

Domeniile episcopiei rom-catoice din Ardeal. Venitul anual al domeniilor episcopiei rom-catoice din Ardeal a fost în anul trecut următorul: domeniul dela Mănăștur 56.906 coroane, cel dela Almașu-mare 66.716 coroane, cel dela Iernu 99.970 coroane, cel dela Boiu-mare 43.098 coroane, în total 266.689 coroane.

Un act laudabil. Dl Teod Boca Someșanul scrie în Trib. Pop., că preotul Vasile Bălan, din Boroș-Ineu. În înțelegere cu soția sa, s'au asigurat la societatea Standard pe suma de 4000 cor. în favorul bisericii gr-or., române din Boroș-Ineu, cu condiția, că după moartea lor să se facă din suma de asigurare o fundațiune conform testamentului ce vor lăsa.

Apel. În Fișea (Füleháza) p. u. Deda s'a înființat o bibliotecă populară. Conducătorul ei, domnul Greg. Ceantea, învățtor, apelează la toți binevoitorii înaintării culturale a poporului român ca să o sprijinească cu cărți, cari să binevoască a le trimite la adresa de sus.

Dela teatru. Admirabila operetă: Der Bettelstudent a atras un public imens aseară la teatru. Toate locele erau ocupate. Escelenta trupă a dlui Bauer poate fi pe deplin satisfăcută. Publicul sibiian apreciază în mod demn osteneala, ce artiștii o pun pentru-ca să procure tot mai mult delicioși asistenților.

Dl Desider Matray, în rolul principal a fost neîntrecut. Cu deservire a captivat publicul. Nu numai prin înfățișarea sa, dar și prin vocea puternică, dulce și sonoră, dl Matray a răpit inimile tuturor. A fost des și frenetic aplaudat, chiar și pe bina deschisă.

Mult haz a produs dl Redl, indeosebi cu improvizările sale pline de aluzii locale. S'a achitat de rolul guvernului Olendorf în modul cel mai strălucit. Mila Ernst, în rolul contesei Nowosilka, a fost o mamă perfectă. Indesebi, când fiica sa Laura, (dra Josefa Delius) cu vorbe de un farmec măiestrit — îl captivează pe prințul fals, (Matray) Mila Ernst a exprimat bucuria ce o simte mama, când se scapă de o fată, în așa chip, cum nu se poate închipui mai fidel.

Simpatic a fost și dl Svoboda, în rolul lui Bogumil Malachowsky. Iulius Frenkl a fost un demn scolar al lui Matray. Amorul său față de Bronislawa (Josefine Schwarz) a fost redat cu mult spirit, pentru care a și scos bogate aplause. Angely a jucat pe păcălăbul, cum nu s'a putut mai bine. Simplu și hazlu.

Încheiu cu d-ra Tilde Lind, care a fost centrul privirilor tuturor. Un cornet așa cu șic, așa draguț; teint, forme dar' nu o poți descrie pe d-ra Lind. Atâta pot spune, că mulți ar dori să fie abrițăluții în săptămânile de recrut, de un așa cornet.

Știri mărante. Bărbierii din București s'au pus în grevă. Ei pretind fixarea prețului uniform de 50 bani ras și 50 tunare.

Se știe, că în urma conflictului economic dintre Austria și Ungaria, guvernele din Germania, Franța și Italia, au de gând să-și schimbe consuli din Budapesta în ministri rezidenți.

În Oradea-mare s'a sinucis deunăzi o tânără servitoare Pethes Erzs, fiind bănuțată, că a furat un broș. Cursând după moarte s'a dovedit, că fata a fost nevinovată.

Waldersse, fostul comandant al trupelor europene în China, s'a reînscătoșat pe deplin.

În Romano, un oraș din Franța, s'a întâmplat o bătaie strălucită între niște soldați ponediați și ofițeri. Trei ofițeri au fost răniți.

Vieață socială.

Concert în Recita-montană.

Reuniunea rom. de cântări și muzică din Recita-montană aranjează Sămbătă la 16 Noembrie st. n. în sala hotelului Klemens, concert în favorul reuniunii Crucea Roșie. Începutul la 8 ore seara. Oferte și suprasolviri se primesc, în interesul scopului indicat cu mulțumită și se vor cuita publice.

Programa: 1. Cordonean: »Dar' n'a fost vis, cor mixt. — 2. Rieci-Vidu: »Il suonatore di campana, cor mixt. — 3. Murșan-Vidu: »Trecuți valea și »Varia, cor mixt. — 4. Vidu-Rădulescu: »Răsunetul Ardealului, cor mixt cu soli și acompaniament de orchestră. — 5. Vidu: »Răsunet dela Crișana, cor mixt. — 6. Vidu: »Scumpa mea bălăioară, cor mixt. — 7. Vidu: »Din șezătoare, cor mixt. — 8. Vidu: »Stefan și Dunărea, baladă de V. Alexandri, cor mixt și acompaniament de orchestră. După producțiune urmează dans.

MAI NOU.

Ministrii ungari la Viena.

Prim-ministrul Széll și ministrul de finanțe Lukács au plecat aseară la Viena, unde vor confera cu guvernul austriac pentru începerea tratativelor referitoare la stabilirea tarifului vamal.

Tariful vamal german.

N. Fr. Presse e informat din München, că minoritatea din Reichstag va persista în a fi contrară proiectului tarifului vamal, fără considerare, că va rămâne cancelar contele Bülow sau va fi altul. În acest caz, zice informația, noul proiect nu va deveni lege.

La

Abonament lunar

pentru
Noembrie st. vechiu
invitat
Administrația ziarului »TRIBUNA»

Din public.*

Daruri de Crăciun pentru săracii noștri.

Mila dată săracilor te curăță de păcate, îți câștigă îndurare și vieață vecinică.

Inscripția pe icoana
Maicei Domnului, din localul
Reuniunii sodalilor români
din Sibiu.

Mulțumită inimilor pline de îndurare, subscrisului comitet posibil i'a fost a îmbrăca și a milui cu alimente în ajutorul Nașterii Domnului nostru Iisus Christos din anul 1899 și 1900, sute de copii săraci, văduve și oameni lipsiți.

La distribuția darurilor, ce n'a fost lipsită de scene miștoătoare, am trebuit să facem dureroasă experiență, că cu mult prea puțin am adunat, decât să fim în pozițiune să ajutăm și numai în parte pe toți aceia, cari cu drept cuvânt ar fi trebuit să fie miluiți.

Din acest motiv am luat hotărâre a continua și pe viitor împărțirea de daruri și a pune de pe acum la cale colectarea de bani și de vestiminte.

Cu o cale ne luăm voe a vesti pe toți oamenii noștri cu durere pentru săraci, că stimabilă doamnă Minerva Dr. Brots, a binevoit a primi și de astă dată în mod generos protecțiunea la sărbările de distribuție; ear' un comitet de dame, ajutate de membrii corului reuniunii noastre s'a angajat a conștientiza săracii noștri și a colecta bani, vestiminte, alimente, ce să se împartă ca daruri de Crăciun între aceștia.

Împărțirea darurilor și pentru anul de față o vom face în mod de tot sărbătoros în prezența tuturor aceluia, cari durere au pentru cei lipsiți.

Ne permitem a apela și pe această cale la inimile generoase rugându-le, ca din prisosul lor să contribuie cu cât de puțin la alinarea suferințelor săracilor noștri.

Lacrămile vărsate de săracii noștri vor servi de cea ma înaltă recompensă pentru toți aceia, cari posibilă ne vor face această manifestare a simțului și datorinței creștinești.

Sibiu, 12 Noembrie n. 1901.

Comitetul: Reuniunii sodalilor români din Sibiu.

V. Tordășianu, I. Apolzan,
president. notar.

* Pentru cele cuprinse în rubrica această redacțiunea nu e responsabilă.

Soldatul englez.

În Anglia nu e introdus serviciul militar obligator pentru fiecare cetățean. Fiind Englezii o nație de neguțători, și încă de cei cu parale multe, s'au ferit să aducă o lege, care să-i silească pe toți la serviciul militar, mulțumindu-se a-și angaja o oaste cu plată. Pentru soldatul englez purtarea armei este o ocupațiune, care-i câștigă pâinea de toate zilele.

Se înțelege, că și serviciul lor militar nu prea seamănă cu al nostru, mai ales în timp de pace. Un recrut englez descrie »munca» lor în chipul următor: Dimineața la 7 ore mă scol, îmi fac patul și mă spăl. La 7¼ începe serviciul, care ține până la 8, când ne punem la dejun. Dela 8¼—10¼ lucrăm în casarmă: mai curățim câte ceva, aducem lemne, cărbuni etc. La 10¼, mergem în sala de lectură, unde oțim sau ne omorim altcum timpul până la timpul mâncării. Dela 2—4 facem deprinderi militare în sala de gimnastică, la 4¼ căpătăm oiaiu, mai facem câteva deprinderi și plecăm la preumblare până câtră 10 ore seara, când ne culcăm. — Minuata serviciu militar!

Soldatul bătărn încă nu e mai ocupat. El face din când în când câte o paradă, merge la școala companiei și-i curăță arma. Dela 7—11 ore poate rămâne afară.

Cu tot traiul acesta bun, e foarte greu pentru ministrul englez de războiu să-și completeze armata cu numărul recrut de soldați și chiar acum cu ocaziunea războiului din Africa-de-sud a trebuit să cheltuească sume enorme în scopul acesta. Nici nu e mirare, dacă avem în vedere, că industria foarte dezvoltată a Angliei are lipsă de brațe multe, pe cari le plătește mai bine decât ministrul pe soldații sei. De aceea se și angajează ca soldații de regulă oameni slabi la trup sau lenși.

Soldații englezi sânt tratați bine, indeosebi în privința mâncării și a nelucării. Ei nu prea iubesc războiul, deși pentru acesta au fost angajați. Mulți dintre vântură-teară aceștia se bucură, dacă pot ajunge într'unul din regimintele din India. Aici au și mai puțin de lucru și petreceri mai multe. Soldații indieni săvârșesc toată munca mai grea, chiar și dimineața soldații englez nu se școala până nu i-au servit acestia oiaiu.

Ca să se înroleze cineva în armată, n'are lipsă de documente, de aceea nu e mirare, că aflăm în armata engleză soldați, cari sânt încă aproape băieți. Toți generali englezi s'au plâns despre ticălogia acestui material. Și cu toate acestea, între soldații aceștia s'au aflat mulți viteji, după-cum au dovedit pe multe câmpuri de luptă. Luorul se esplică prin împrejurarea, că aparțin unei rase puternice, fac multă gimnastică și se hrănesc bine.

Nu mai de comoditate nu se pot lăsa. În războiul din Crimeea au întârziat trupele engleze de nenumărate-ori să vină la timp când era vorba de a întreprinde ceva contra Rușilor, același lucru s'a întâmplat și în războiul din China și acum în Africa-de-sud.

Sergentul umblă ca angajator (verbuncoș) prin țeară. Se întâmplă uneori de se înrolează prea mulți, ca în anul 1895 d. e., în alți ani nu-și pot completa nici până la jumătate numărul, de care au lipsă. Într'un astfel de caz merge sergentul prin toate satele și primește pe ori-cel cerșitor, vagabund etc., ca soldat al maiestății sale, regelui Angliei.

Să ne uităm într'o casarmă! Gornistul a dat signalul de sculare. Soldații cei tineri se ridică din paturi, cei bătrâni dorm mai departe. La 8 dejunăză oiaiu cu unt, pește sau cărnați. Fiecare mercenar englez oapătă pe zi ¼ punți carne, 1 punt de pâne și 35 bani pentru adausuri la mâncare, legume, poame etc. Prânzul e bun: supă, friptură, biftele de carne ș. a. În sala de lectură află gazete, cărți, biliard, în cantină și cafea. Spirtoasele sânt o raritate în oășarmile engleze, se bea mai mult bere.

Pentru serviciul de arme propriu zis rămâne puțin timp. Căsătoria se permite soldaților, cari au servit 7 ani, au primit 2 medalii pentru purtare buna și au cel puțin 60 florini la casa de păstrare. Subotierii sânt mai toți căsătoriți. Ei poartă tot greul serviciului, căci ofițerii numai rar vin în atingere mai intimă cu soldații.

Pe lângă o astfel de întocmire a armatei nu e mirare, că au trecut 2 ani de zile și oastea engleză de 250.000 n'a fost încă în stare să supună pe micul, dar' viteazul popor al Burilor.

(Din »Foasia Poporului».)

Bibliografie.

„Cartea de aur”.

Anunțăm cu plăcere, că primul volum din opul dlui T. V. Păcășian, intitulat »Cartea de aur», e pus deja sub tipar și va apăre în curând, în tipografia noastră.

Atragem din vreme atențiunea publicului român asupra acestei lucrări, în care vor fi espuse, în mod amănunțit, toate evenimentele politice-naționale, prin cari am trecut, noi Românii din patria aceasta, cu începere din vremile cele mai îndepărtate până la procesul Memorandului, — dându-ni-se astfel o icoană fidelă despre toate fapăturile noastre din trecut, sevrirșite pe terenul politic-național, — în scopul, ca din faptele trecutului să ne însufleșim pentru luptele viitoare și să ne croim linia de conduită politică pentru viitor.

Modul de scriere al dlui Păcășian ne îndreptățește a spera, că lucrarea d-sale va corăspunde așteptărilor. Astfel credem, că nu va lipsi nici spriginul oamenilor de bine, pentru-ca importanta carte, — care va da opt volume, — se poată fi dată cât mai curând, întreagă, celor-ce necesitate arzătoare au de ea: actualilor și viitorilor educători ai poporului nostru.

După-cum se știe, »Cartea de aur» va conține, în ordine cronologică:

1. Descrierea tuturor întrunirilor, adunărilor și conferențelor noastre politice-naționale din trecut, împreună cu rezoluțiunile votate din partea lor și cu vorbirile mai remarcabile, rostite cu aceste ocazii.

2. Toate memoriile, petițiunile și reprezentațiunile, adresate din partea națiunii române și din partea reprezentanților ei Monarhului și guvernelor de pe vremuri.

3. Toate vorbirile autentice ale deputaților noștri naționali, rostite în dieta țării, atât din Ungaria, cât și din Ardeal, împreună cu vorbirile prelaților noștri, rostite în casa magnaților, și cu vorbirile senatorilor români, ținute în senatul imperial dela Viena.

4. Descrierea tuturor evenimentelor, cari deși nu se refer la vieața noastră publică, au putut să aibă totuși influență directă sau indirectă asupra determinării atitudinii noastre politice din trecut, și au putut să contribuie la precizarea liniei noastre de conduită politică.

Vorbirile deputaților români, rostite în dietă, sânt traduse din textul original, publicat în analele dietale, pe baza notelor stenografice.

În volumul prim, pus sub tipar, e tratată epoca premergătoare redeșteptării noastre naționale, apoi anii redeșteptării (1848—49) și epoca absolutismului, inclusive anul 1859.

Imediat după tipărirea volumului prim vine pus sub tipar volumul al II-lea.

Abonamente se mai primesc la aceste două volume, cu prețul de 20 cor. amândouă, și cei-ce doresc să le aibă să se adreseze autorului în Sibiu și prin câte o cartă postală.

E de dorit, ca această carte de mare importanță și de nespună necesitate pentru toți fruntașii și luptătorii noștri naționali, să nu lipsească de pe masa nici unuia dintre inteligenții poporului nostru.

»Răspuns la observările critice, ale dlui Dr. P. Ionescu la opul »Metropolia Românilor ortodoxi din Ungaria și Transilvania», de Dr. Il. Puscariu, arhimandrit, vicar arhiepiscopesc. Sibiu. Tipogr. archiepiscopescă, 1901.

Călăuza tărânelui sau cartea absolutului școlii primare de ambele sexe. Intocmită de C. Dimitriu, învăț. Gurgiu. Tip. Nic. Pandulescu 1901. Prețul 1 leu. Opul cuprinde o mulțime de sfaturi pentru tărânel român.

Legiutrea țării noastre. Cu noștite de drept constituțional. De Dr. Victor Onișor. Atragem atențiunea asupra acestei cărți, a cărei lipsă s'a simțit la noi.

Prețul 1 cor., se capătă la autorul în Bistrița (Beszterceze).

»Enciclopedia Română», publicată din însărcinarea și sub auspiciile »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român», de Dr. C. Diaconovich, primsecretarul »Asociațiunii».

Din această folositoare publicațiune a apărut fasc. XXIII., care cuprinde o-vintele Manlius—Mira, laolaltă aproape 1300 articole, între cari un bogat material istoric și biografic de interes deosebit pentru Români; amintim titlul: Manolescu, Manu, Maniu, Marcovici, Marghiloman, Marian, Marlenescu, Marin, Mărzescu, Massim, Mateiu Corvinul, Mavrogheni, Mateescu, Maxim, Meissner, Melchisedec, Matianu, Micla, Mihăilescu, Mihail, Mihaleca, Mihályi, Mihnea, Miliu, Mincu, Minovici, etc., apoi din »istoria universală»: Maria Teresia, Martinovici, Martinuzzi, Medo Perși, Menmorut, Migrațiunea popoarelor, etc. Dintre celelalte serii mai mari și importante, remarcăm: o valoroasă serie de articole de medicină, igienă și balneologie, lucrări de Dr. I. Felix (Masagiu, Maternitatea, Medicina, Miasma, etc.), E. Felix (Melancolia), Imerwol (Meninge, Măduva) și Dr. Vuia (Mărienbad, Melencze, Meran, etc.); numeroase articole din botanica de Panțu, Radian și Procopovici, din mineralogie de Mrazek (Marmora) și Murgoci (Metamorfosa rocilor), din zoologie de Dr. N. Leon (Metamorfosa, Mimetism, etc.), Moisi și Popescu-Voitești, din chimie de Minovici (Mercuriu, etc.), din filosofie de Dragomirescu (Materialism, Metafizica, Mill, etc.), Pletos și Nigrim, din mitologie de At. M. Marlenescu (Mars, Mercur, Minerva, etc.), din istoria bisericăscă de Dr. Auner, Dr. Radu (Marianopolis) și C. Auner (Măcovia, Metoc, Melchisedec, etc.), diferite notițe din literatură și artă de D. Evolocan, M. Străjan și N. Petrașcu, din muzică de T. Cerne (Melodia, Mendelssohn Menestrel, Meyerbeer, etc.), și în fine articolele: Meglena de G. Weigand, Maramureș de T. Bud, Mars (planeta) de Otescu, Marina de Bălescu, etc. Articolele istorice îngrate mai sus în cea mai mare parte sânt lucrare de D. Onciul, I. S. Floru și Th. A. Aguletti.

Această spicuire dintre titlul unui singur fascicul încă arată bogăția materialului cuprins în această publicațiune, precum și forțele mari și distinte ce s'au angajat la realizarea ei. Fiind tipărită până acum trei din patru părți ale dicționarului, putem spera că în scurt timp va fi pe deplin terminat și va face publicului cetitor român bune servicii pentru popularizarea științelor și lătrirea cunoștințelor folositoare.

Abonamentele se fac la W. Krafft în Sibiu (depozit general pentru România: E. Storck, București) și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat cor. 20 —, legat cor. 23.20 (în România: lei 25. —, resp. 28.50).

Călătorile patriarhului Macarie de Antiochia în țările române (1653—1658), tesă pentru licență în istorie, de Emilia Cioran, București, stabilimentul grafic I. V. Socec.

Mama sfântului Augustin, de Emil Bougaard episcop de Lavail (Franca), traducere de Salba. Cartea aceasta este tipărită în editura și cu cheltuielile dlui Dr. Elie Dăianu.

Salba — după cum spune dl Dr. Dăianu — este pseudonimul ce și l-a ales la anul 1892 elevii români ai seminarului catolic din Budapesta, cari au făcut traducerea. — Dl Dr. Dăianu a luat asupra-și editarea. Jumătate din venitul curat ce va rezulta, i'a menit pentru un scop național-bisericăsc. — Prețul 2 coroane. De vânzare la autorul în Blaj.

Sosți în Sibiu.

La 11 Noembrie n. 1901.

Hotel »Imperatul Romanilor»: Raboosay, col. Boehmervald, Hoffmann, com. Cluj; Bogat, lt.-col. Dr. Hoffer, Murș-Ogorheiu; Bilscher, insp. centr. de bancă; Schauer, ing. Büschböck, căpit. Budapesta; Svoboda, căpit. Teutsch, com. Brașov; Petrescu, lt. București; Reiner, lt. Făgăraș; Noss, com. Brunn.

Hotel »Meltzer»: Szagote, Viena; Popescu, Râmnic; Dr. Gerasim, Noerich; Gerasim, iurist Alba-Iulia; Serban, not. Pianul-supar; Lövi, Budapesta; Schuller, Hajeg.

Hotel »Mihail»: Sterie, cassar, Căneni.

Teatru orăgenesu în Sibiu.

Direcțiunea: Leo Bauer.

Mercuri, 13 Nov. n. 1901.

Novitate! Prima dată, Novitate!

»SEIN DOPPELGÄNGER».

Farsă în 3 acte de Maurice Hennequin și Georgs Duval. Tradusă de Benno Jacobson.

Începutul în 7 ore seara.

Pentru redacție și editură responsabil: Elie Alimănescu Bănciulă.

Proprietar: Pentru »Tipografia», societate pe acțiuni: Iosif Marzehall.

Banca de asigurare
„TRANSILVANIA“
 — întemeiată la anul 1868 *—*
 în Sibiu, strada Cisnădiei nr. 5 (edificiile proprii),
 asigură în cele mai avantajoase condiții:
contra pericolului de incendiu și esplosiune
 edificii de ori-ce fel, mărfuri, mobile, vite și produse economice etc.
asupra vieții omului
 în toate combinațiile, capitale pentru cazul morții, asigurări de zestre,
 de copii, rente, pe viață etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală.
 Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului scadent.
 Fonduri de rezervă și de garanție specială:
 cu finea anului 1900: **1.303.572 cor. 15 bani.**

Valori asigurate contra incendiului: **72.420.299 coroane.**
 Capitale asigurate asupra vieții: **9.248.543 coroane.**

302 9—50 Dela întemeiere s'au solvit:
 Pentru despăgubiri de incendii **3.003.550 cor.** pentru capitale asigurate pe viață **2.738.793 cor.**

Oferte și ori-ce informațiuni se pot primi dela:
Direcțiune în Sibiu, strada Cisnădiei nr. 5, etagiul I, curtea I,
 precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.
Agenturi principale:
 în Arad, Brașov, Casovia, Cluj, Seghedin, Sopron, Szabadka și Timișoara.

Cumpărați-vă Călin dar!
 Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin
 călin dar românesc
Călin darul Poporului
pe 1902
 a apărut și se află de vânzare cu prețul
 de **40 bani** (20 cr.) și porto **6 bani** (3 cr.)

Se poate procura dela librăria „Tipografeii”, societate pe acții în Sibiu,
 strada Poplăcii nr. 15 și la alte librării
 din țeară.

Prima reuniune pentru înzestrarea fetelor c. c.
 Institut pentru asigurarea fetelor și a băieților.

Di Carol Szkalnitzky, care a re-
 pașit de curând dela reprezentanța din
 piața de aici, a fost numit din partea
 direcțiunii cu începere dela 20 Nov. a. c.
 ca reprezentant la Brașov. 978 1—1

Direcțiunea.
 Primei reuniuni pentru asigurarea
 fetelor c. c.

Arverési hirdetmény.
 A Nagy-Selyk község tulajdonát
 képező vendéglő a hozzá tartozó mellék
 épületekkel együtt az 1901. évi No-
 vember 22 én délelőtti 9. orakor három
 évre, azaz az 1902. évi Iánuar hó 1-től
 1904. évi Deczember hó 31-eig lezjedő
 időre nyilvános árverésen haszonbérbe
 adatik.

Kikiáltási ár évi 1000 korona mely-
 nek 5% az árverés megkezdete kor
 leteendő. Az árverés feltételek az elöl-
 járásági iródban hól az árverés és meg
 fog tartatni.

Nagy-Selyken, 1901. évi No-
 vember 10-én 377 1—1

A községi előjáráságtól
 Varga Károl, Roth Lőrincz,
 körgyöző, bíró.

O minune
din Șviteră.
 Subsemnata firmă trimite ori-cărei
 persoane, de ori-ce poziție socială ar fi,
 cu ramburs pe lângă prețul neobicituit
 până acum în lumea comercială de
2 cor. 60 bani liber de vamă un
 orologiu excelent, care merge acurat,
 24 ore, cu garanță de 3 ani. Afară de
 aceste primește fiecare gratuit un elegant
 lanț, fasonat fin. Dacă n'ar conveni oro-
 logiul se schimbă bucuros sau se retrimit
 banii. Se poate comanda numai și numai
 prin Schweizer Uhren-Vertretung în
 Cracovia (Krakau) 19, Postfach nr. 29.
 874 1—8

Oculări de struguri
 în calitate de usanță. 42 sorte pentru
 desert și vinuri de soiuri curate liziere pe
 lângă garanță completă

GARD VIU,
 sade și semințe de Gledicia
 pentru proprietari și comune pe lângă
 o plată în rate trianuale.

Un gard provăzut cu spini uriași, care
 se desvoaltă foarte curând. Un astfel de
 gard se formează în 1—2 ani, dând o
 îngrăditură trunică, care e foarte ieftină
 și împedecă nu numai intrarea oamenilor,
 ci și a celor mai mici animale. La fiecare
 comandă se adaugă un prospect cu in-
 strucțiune pentru folosire. 1000 de sade
 sânt de ajuns pentru 200 m. Prețul 6 fl.

Sade de nnci asigură un venit fru-
 mos, din care cauză
 și sânt răspândite în timpul din urmă în
 numeroase gospodării. Catalogul prin-
 cipal pe hârtie fină satinată se trimite la
 dorință fiecărui. Afară de catalog capătă
 ori-cine o carte gratuit și franco, al cărei
 cuprins poate fi de mare folos pentru
 familie, fie la țeară, fie la oraș. Procu-
 rarea acestui catalog e de interes chiar
 și pentru aceia, cari și-au procurat deja
 cele de lipsă sau nu mai vreau să-și
 procure antul acesta. Adresa:

„Ermelléki elő szőlőoltványtelep”
 Nagy-Gábor, u. p. Székelyhid.
 841 4—20

Portretul
 lui
Dr. Gregoriu Silași
 lucrat după o fotografie, tipărit pe carton fin,
 în mărime de 24x32 cm. fi trimite francat
 pentru 30 bani.
 „Tipografa”, soc. pe acțiuni.

Publicațiune.
 Subscrisa primărie comunală în numele comunei **Sân-Georgiul român**
 (Oláh-Szent-György) în Ungaria, comitatul Bistrița-Năsăud, ca proprietară, prin
 aceasta publică **licitația de esarëndare** a institutului de scalde și apă
 minerală „Hebe” cu totul ce aparține acestui institut, precum clădiri, mobile etc.,
 începându-se arênda din 1 Ianuarie 1902 pe un ciclu de 10 ani, eventual și
 mai mulți chiar și până la 99 ani.

Licitația se va ține în **2 Decemvrie 1901** începându-se la 9 ore a. m.,
 în cancelaria comunală.

Prețul strigării este 8000 (opt mii) coroane de fiecare an. Până la înce-
 perea licitației se primesc și oferte închise.

Atât dela licitanți cât și dela oferenți se poștește un vadiu de 10% în
 bani gata san în hârtii de valoare, precum și atestat de purtare morală și avere.

Cei interesați de a ține acest institut în arênda se pot orienta în detal
 despre toate condițiunile de licitație respective esarëndare, cari se pot vedé în
 orele oficioase în cancelaria comunală, ba la dorință se pot estrada în copie.

Isvorul principal al apei minerale, care formează institutul balnear, ce se
 va esarênda, constă din următoarele ingrediențe:

„HEBE”
 Analisa chimică a renumitelor izvoare minerale, cele mai avute în bicarbonat de sodă și
 potașe din Sân-Georgiul-român, comitatul Bistrița-Năsăud (Transilvania) după Fr. Folberth
 și Dr. Ludwig, profesorul de chimie dela universitatea din Viena

Temperatura izvoarelor	12.5°	13° C.
In 10.000 echivalenți de apă:	Nr. izvoarelor	1 3
Acid carbonic	liber	20.823 24.380
	semi-liber	17.819
	Sodă (Natriu)	34.570 31.393
Bicarbonat de	Calciu (Calcar)	18.219 5.310
	Magneziu	5.219 5.310
	Oxidul de fier	0.154 0.142
Acid silicic		0.540 0.512
Clorură de	Sodă (Natriu)	24.888 26.247
	Potașe (Caliu)	3.353 2.840
Iodură de sodă		0.040 —
Phosphorate argiloase		0.171 1.820
Lithiu		—
Brom		—
Substanțe organice		—
Suma în	Bicarbonate	125.796 112.133
	Săruri minerale	87.154 87.732

576 2—3

Pentru orientarea publicului.
 Pe fundul sticlelor „HEBE” se formează un sediment, care dacă se scutură sticla, se desface
 într-o mulțime de particule cafeii, cari se ridică în sus. Acest sediment nu e altceva decât o dovadă despre
 bunătața apei, adică o nouă combinațiune chimică din ambele acide carbonice (liber și semilibre) cu
 diferitele săruri minerale, ce se află cu soluțiune în apă. Turnând apa într'un pahar, acele formațiuni
 aparente dispar.

Primele izvoare minerale de sodă și potașă din Europa.
 Chimistul Fr. Folberth scrie: »Dacă considerăm raportul ambelor acestor izvoare față de cantitatea
 sărurilor minerale dizolvate în apă, vedem că apa izvoarelor din St.-Georgiul român întrece pe toate apele,
 ce se însă în acest loc: Rohitsch, Vichy, Grand-ville, Billin, Josefsquelle, Roisdorf, Selters, Gleichberg,
 Heilbrunner, Borszék, Faschingen, Emskränchen, Salzbrunn.

Băile din St.-Georgiul român trebuie să se numere, pe basa conținutului lor atât de avut, între
 cele mai vestite și mai excelente izvoare de sodă și potașă (natriu și kaliu) din Europa.

Efectele vindecătoare ale acestei ape
 Drul Sigmund de Illanor, vestitul profesor de medicină dela universitatea din Viena
 scrie următoarele:
 »Apele minerale dela St.-Georgiul român, foarte avute în bicarbonate și cloruri de sodă și potașă,
 se folosesc ca cură principală cu mare succes. — Cu deosebire sânt pentru morburile următoare: a figurilor
 învechite, a boalelor de ficat și de spină, a slăbirei aparatului digestiv, a funcțiunilor intestinale; a Hämorrhoi-
 doidelor, a anomaliilor în menstruație, a blenorhoeloidelor urinare și a catarilor cronice de plămâni și de uter;
 a petrificiunilor în beșică și renichi, a scrofuloelor, a tot soiul de debilități nervoase, a hipohondrii și a hysteriei.»

„Foaia Poporului”,
 este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.
„Foaia Poporului”
 ese în fiecare Duminecă, în format cuart mare, cu cuprins
 bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu
 ilustrațiuni.
 Pentru-ca fiecare știutor de carte se poată abona această foaie
„Foaia Poporului”
 va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.
 Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la
„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Deschidere de prăvălie.
 În legătură cu anunțul meu publicat înainte cu câteva zile, am onoare
 a aduce la cunoștința p. t. stimatelor doamne și domnișoare, că am deschis
 în piața de aici

Tirgul cel mare nr. 7
 prăvălia mea de mode, manufacturi și lipscănie
 cu 1 Noemvrie. Prin alegerea efectuită de mine în persoana în
 cele mai principala fabrici din Viena mi-am asortat cu îmbelșugare
 depositul meu cu tot ce e mai modern și mai nou
 și așa mă rog cu toată stima pentru o vizitare cât mai deasă, asigurând,
 că voui face totul, ca să satisfac îndeosebi dorințelor îndreptățite ale
 stimatelor doamne și domnișoare.

Sibiu, în Octomvrie 1901. W. R. Schwab.
 877 4—6

Din editura „Tipografeii”, societate pe acțiuni în Sibiu.
Biblioteca populară a „Tribunei”.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coale
 tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni
 Un exemplar 10 bani.
3. Ca n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera.
 Un exemplar 8 bani.
4. Pipernu Pătra. Poveste de I. T. Mera. Un
 exemplar 16 bani.
5. Păcăli și Tăndălă. Anecdote de Silvestru Mel-
 dovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu,
 conștător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión.
 Un exemplar 16 bani.
8. Colăcarul. Obiceiurile țaranilor români la nuntă,
 de Benedict Vicu. Un exemplar 16 bani
9. Fieca a nouă mame. Poveste de Silvestru
 Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Mel-
 dovan. Un exemplar 6 bani.
11. Afântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni.
 Un exemplar 16 bani.
12. Îndărăntul. Poveste de Silvestru Moldovan.
 Un exemplar 16 bani.
13. Răstărea de mamă. Legendă populară din gîr-
 ul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exem-
 plar 12 bani.
14. Basma de Bojona Măceșă, tradusă din limba
 boasă de prof. Dr. Urban Iarșik. Un exem-
 plar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui
 Ión. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri,
 întrebări de limbă, adunate de Gr. Sima al
 lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Țărului de George Coșbuc
 Un exemplar 16 bani.
18. Căldura cu trei picioare. Poveste franceză
 tradusă de Elena Tănăsescu, după A. Ge-
 nevray. Un exemplar 16 bani.
19. Compoșta. Poveste de I. T. Mera. Un exem-
 plar 16 bani.
20. Un peștor îndărănt. Novellă de Björnsterne
 Björnson. Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Toară. Din novelele
 californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar
 16 bani.
22. Scăpătarea. Din povestile lui Andersen. Un
 exemplar 8 bani.
23. Fata Orașului din cetini. De George Coșbuc
 Un exemplar 8 bani.
24. Strigoalea. Din fanteziile lui Nicolas G
 Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc
 Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson
 Un exemplar 12 bani.
27. Voșinil. Din fanteziile lui Nicolas Gogol. Un
 exemplar 40 bani.
28. Păcăli în satul lui. Poveste de Ioan Slavici.
 Un exemplar 20 bani.
29. Sgărețul. Comedie de Melidre. Un exemplar
 80 bani.
30. Lumee proșilor. Poveste de Silvestru Mel-
 dovan. Un exemplar 10 bani.
31. Născu-împărat. Poveste din popor de „Mă
 gineanu”. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și poana ei aleasă. Poveste
 din popor de „Măgineanu”. Un exemplar
 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc.
 Un exemplar 10 bani.
34. Spice de aur. Cules de dascălul Ioan F. Lu-
 sar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Bogoni. Novellă de Bret Harte.
 Un exemplar 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Meja.
 Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa formecată. Poveste în versuri de P.
 Dulfu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan
 Meja. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meja. Un exem-
 plar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antonia Ghisla-
 soni. Un exemplar 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 4 acte de
 Carlo Goldoni. Traducă de domnișoara Al. și
 Luc. I. Rosnăescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cel trei feciori. Poveste de Ioan
 Meja. Un exemplar 20 bani.
43. Mica Padetă. De George Sădă. Un exem-
 plar 60 bani.
44. Răzlela păcurarului. Poveste de Nicolae Tră-
 bișniu. Un exemplar 44 bani.
45. Roma învinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru
 Parodi. Traducă de I. L. Caragiann. Un exem-
 plar 40 bani.
46. Clara Milici. Novellă de I. Turghenev. Trad-
 cere din limba rusă de Elena Hedeș. Un exem-
 plar 80 bani.
47. O cută de aur. De Ioan Slavici. Un exem-
 plar 16 bani.
48. Poesii populare. Cântecă bătrânească. Din cule-
 gerile lui I. Pop Reteganul. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librărilor și peste
 tot vnzătorilor, se dă rabatul cuvenit.
 Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

Legea veterinară
 atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile
 comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogă-
 țită. »Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului» a
 îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate
 de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile
 și îndrumările ce li-se dau cu privire la: pasapoarte, tirguri de vite,
 boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește:
Învățătorul Munteanu
 împărtășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe
 despre
LEGEA VETERINARĂ
(Leucirea vitelor)
BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)
 stând cu dînșii la sfat în serile lungi de iarnă.
 De
Tormay Béla.
 Ediția II, revizuită — 152 pagini mari.
 Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate
 cumpăra dela
Reuniunea română de agricultură
 din comitatul Sibiului.